

JVC



STEREO HEADPHONES
CASQUE STEREO
AURICULARES ESTÉREO

HA-NC80-J/-C



For Customer Use :
Enter below the Model No. and Serial No.
which is located on the back of the battery cover.
Retain this information for future reference.

Model No. _____
Serial No. _____

INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC

English

Thank you for purchasing this JVC product.
Before you begin operating this unit, please read the operating instructions carefully to be sure you get the best possible performance.
If you have any questions, consult your JVC dealer.

CAUTION

1. For your safety...

- Never use the headphones when driving a car, motorcycle, or bicycle. This could result in an accident.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
- Be careful not to turn up the sound volume too high. Your hearing can be damaged by listening to sounds at excessive volume for long periods.
- Do not disassemble or modify the headphones.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the headphones.
- If you find skin problems where the headphones are in contact with the skin, stop use of the headphones; otherwise, it may cause inflammation or irritation of the skin.
- In the dry air such as in winter, you may feel a static shock when using the headphones.

2. Avoid using the headphones...

- in places subject to excessive humidity or dust
- in places subject to extremely high (over 40°C or 104°F) or low (under 0°C or 32°F) temperatures

3. DO NOT leave the headphones...

- exposed to direct sunlight
- near a heater

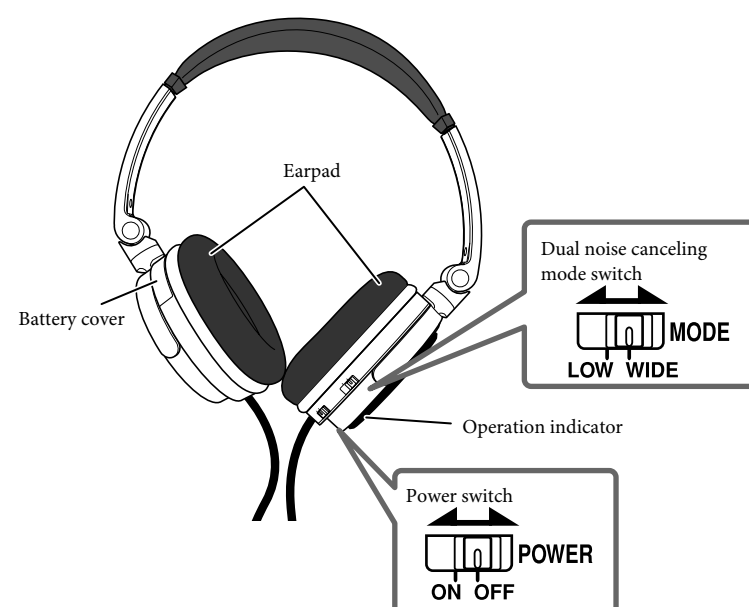
4. To protect the headphones, DO NOT...

- allow them to get wet
- shake them or drop them against hard objects.
- ❑ Be careful not to apply the power that exceeds the headphones' input capacity. This may result in sound distortion and could damage the oscillation board.
- ❑ Grasp and pull the plug itself to disconnect the headphone. Do not pull out the cord.
- ❑ When using the headphones nearby a cellular phone, noise may occur. Keep the headphones away from the cellular phone.
- ❑ The ear pads will wear out earlier than the other parts even in normal use or in normal storage due to the material characteristics.
- ❑ For replacement of the ear pads, consult with the dealer where you purchased the headphones.
- ❑ When covering the headphones with an object, the noise-canceling function may not work well or howling noise may occur. In this case, take away the object covering the headphones.

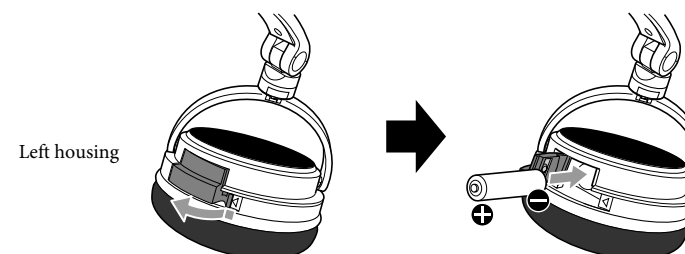
FEATURES

- Up to 75% noise reduction
- Dual noise canceling mode for wide or low range noise frequencies
- Flat foldable design and carrying pouch for convenient portability
- Soft touch headband and ear pads for comfortable fitting
- Works as normal headphones, when turn off

PART NAME



BATTERY INSERTION



Do not open the battery cover forcibly; it may break the battery cover.

* Supplied battery is for initial use.

Changing the Battery

The battery should be changed when the Operation indicator fades or does not turn on. The Dual Noise Canceling Mode (WIDE/LOW) becomes less effective as the battery is consumed so make sure to replace the battery as necessary to maintain the proper performance of the headphones.

NOTES: Misuse of battery could result in leakage. This could cause a fire or explosion.

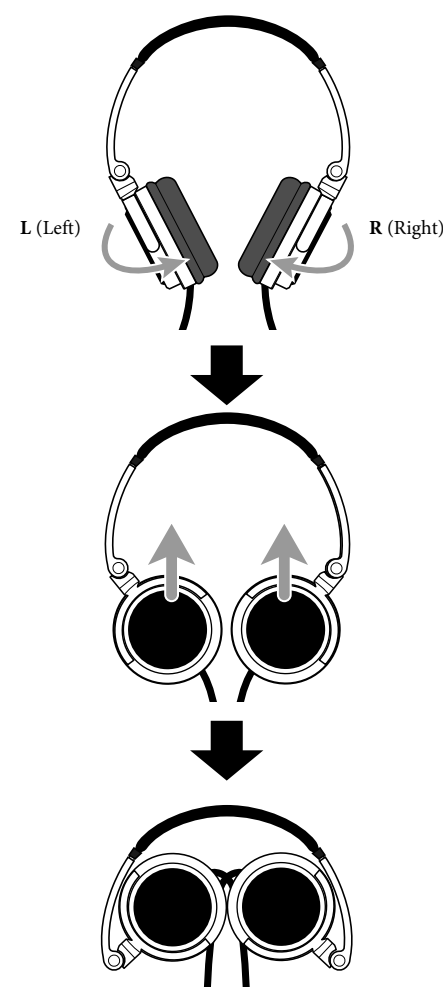
To prevent this, pay special attention to the following points:

- Be sure to insert the battery with correct positive (+) and negative (-) polarities.
- Do not heat, disassemble or short-circuit battery and never dispose of it by throwing in a fire.
- Read the caution on the battery before use.

USING THE HEADPHONES

- Put on the headphones.**
- Plug the headphones to the audio component.**
 - For in-flight use: Use the supplied plug adaptor.
- Slide the power switch to ON.**
The Operation indicator lights up.
 - Without turning on the power, you can use the headphones. In this case, the noise canceling function does not work.
- Select the noise canceling mode.**
 - WIDE:** Reduces wide range noise frequencies such as airplanes
 - LOW:** Reduces low range noise frequencies such as trains and buses
 - When you turn on the power without connecting the audio component, only the ambient noise will be reduced.

FOLDING THE HEADPHONES



Français

Nous vous félicitons d'avoir acquis ce produit JVC.
Avant de vous en servir, lisez attentivement le mode d'emploi pour en obtenir les meilleures performances.
Si vous avez d'autres questions, interrogez votre revendeur JVC.

PRÉCAUTIONS

1. Pour votre sécurité...

- N'utilisez jamais casque en conduisant une voiture, une moto ou une bicyclette. Cela pourrait provoquer un accident.
- Faites particulièrement attention à ce qu'il se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
- Faites attention de ne pas régler le volume sonore trop fort. Votre ouïe peut être endommagée si vous écoutez des sons à un volume excessif pendant une période prolongée.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.
- Si vous avez des problèmes de peau quand le casque est en contact avec la peau, arrêtez d'utiliser le casque; sinon, il pourrait causer une inflammation ou une irritation de la peau.
- Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.

2. Évitez d'utiliser le casque...

- dans des endroits trop humides ou poussiéreux
- dans des endroits soumis à des températures extrêmement élevées (plus de 40°C) ou faibles (en-dessous de 0°C)

3. NE laissez PAS le casque...

- en plein soleil
- près d'un chauffage

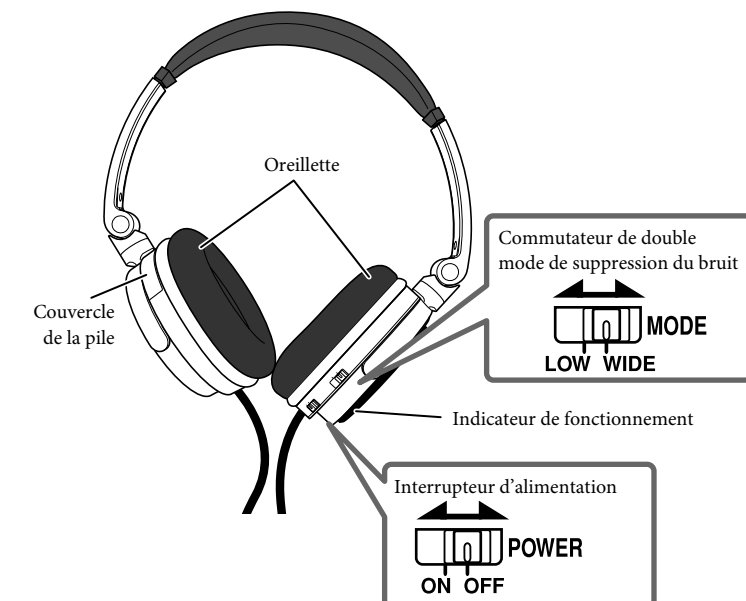
4. Pour protéger le casque, NE PAS...

- l'exposer à l'humidité
- le secouer ou le laisser tomber sur des objets durs.
- ❑ Veillez à ne pas alimenter le casque avec un courant dépassant la capacité d'entrée du casque. Cela pourrait déformer le son et endommager la carte d'oscillations.
- ❑ Lorsque vous débranchez le casque, saisissez la fiche du casque. Ne tirez pas directement sur le cordon.
- ❑ Lors de l'utilisation du casque près d'un téléphone portable, du bruit peut se produire. Gardez le casque à l'écart des téléphones portables.
- ❑ Les coussinets d'oreille s'usent plus rapidement que les autres parties du casque même lors d'une utilisation normale à cause des caractéristiques du matériau utilisé.
- ❑ Lorsque vous souhaitez remplacer les coussins d'oreille contactez le distributeur qui vous a vendu les écouteurs.
- ❑ Si vous recouvrez le casque avec un objet, la fonction de suppression du bruit peut ne pas fonctionner correctement ou un hurlement peut se produire. Dans ce cas, retirez l'objet qui recouvre le casque.

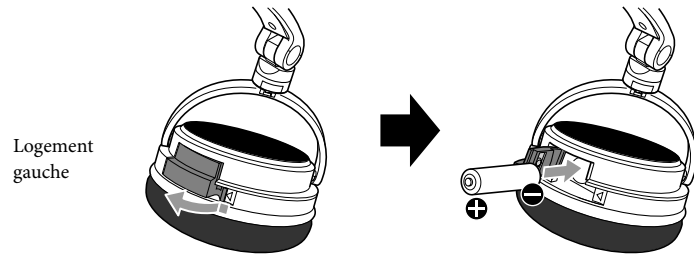
CARACTÉRISTIQUES

- Jusqu'à 75 % de réduction du bruit
- Mode d'annulation de bruit double pour les fréquences de bruit à large ou faible gamme
- Design fin et compact; étui de transport fourni pour une portabilité améliorée
- Arceau de tête et oreillettes souples pour plus de confort
- Fonctionne comme un casque classique lorsque que la fonction de suppression du bruit est désactivée

NOM DES PIÈCES



INSERTION DE LA PILE



Logement gauche

N'ouvrez pas le couvercle du logement de la pile en force; cela pourrait casser le couvercle.
* La pile fournie est pour l'utilisation initiale.

Remplacement de la pile

Remplacez la pile lorsque le témoin de fonctionnement est faible ou ne s'allume plus. Le mode Dual Noise Canceling Mode (WIDE/LOW) devient moins efficace quand la pile est usée alors n'oubliez pas de remplacer la pile quand c'est nécessaire pour obtenir les meilleures performances de votre casque.

REMARQUES: Une utilisation incorrecte de la pile peut provoquer une fuite, ce qui pourrait entraîner un feu ou une explosion.
Pour prévenir tout accident, faites particulièrement attention aux points suivants:
• Veillez à insérer la pile en respectant les polarités positives ⊕ et négatives ⊖.
• Ne chauffez pas, ne démontez pas et ne court-circuitez pas la pile et ne vous en défaits jamais en la jetant au feu.
• Lisez les précautions sur la pile avant son utilisation.

UTILISATION DU CASQUE

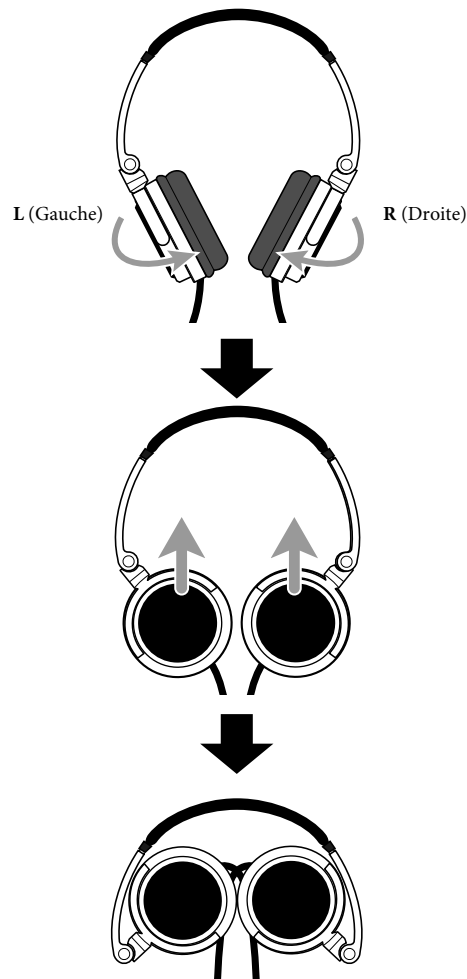
1. Mettez le casque sur votre oreille.
2. Branchez le casque sur l'appareil audio.
 - Pour une utilisation en vol: Utilisez l'adaptateur de fiche fourni.
3. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur ON. L'indicateur de fonctionnement s'allume.
 - Vous pouvez utiliser le casque sans le mettre sous tension. Dans ce cas, la fonction de suppression du bruit ne fonctionne pas.
4. Choisissez le mode de suppression du bruit.

WIDE: Réduit les fréquences de bruit à large gamme, telles que les avions

LOW: Réduit les fréquences de bruit à faible gamme, telles que les trains et les bus

- Si vous mettez le casque sous tension sans connecter d'appareil audio, seule le bruit ambiant est réduit.

PLIAGE DU CASQUE



Español

Agradecemos su compra de este producto JVC.
Antes de utilizar esta unidad, por favor lea atentamente todo este manual para obtener el máximo rendimiento de la misma.
En caso de dudas, consulte con su concesionario JVC.

PRECAUCIÓN

1. Para su propia seguridad...

- No utilice nunca los auriculares mientras conduce un automóvil, una motocicleta o una bicicleta. Correría el peligro de accidentes.
- Preste especial atención al tránsito a su alrededor cuando utilice los auriculares en el exterior. Correrá el riesgo de provocar accidentes si no lo hace.
- Tenga cuidado de no subir demasiado el volumen. Si escucha sonidos con volumen excesivo durante periodos prolongados podría sufrir daños en su audición.
- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.
- Si tuviera problemas dermatológicos en los lugares donde los auriculares están en contacto con la piel, deje de usar los auriculares; si así no lo hiciera, podría provocar inflamación o irritación en la piel.
- En condiciones de aire seco tales como en invierno, podría sentir una descarga de estática cuando utiliza los auriculares.

2. No emplee los auriculares...

- en lugares en los que haya humedad o polvo excesivos
- en lugares con temperaturas muy altas (más de 40°C) ni muy bajas (menos de 0°C).

3. NO deje los auriculares...

- bajo la luz directa del sol
- cerca de un equipo de calefacción

4. Para proteger lo auriculares...

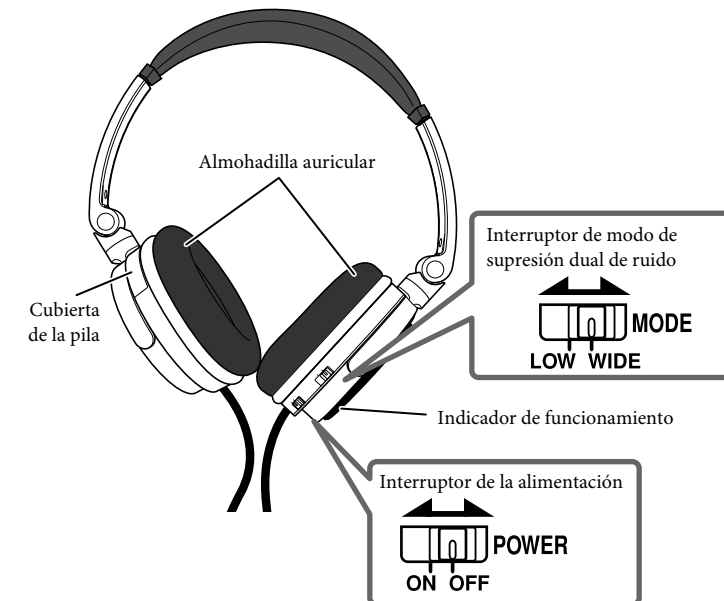
- NO permita que se mojen
- NO permita que se caigan o se golpeen contra superficies duras.

- ❑ Tenga cuidado y no introduzca una potencia que exceda la capacidad de entrada de los auriculares. Podría distorsionarse el sonido y ocasionar daños en el panel de oscilación.
- ❑ Tome la clavija y tire con firmeza de la misma para desenchufar los auriculares. No tire del cable.
- ❑ El empleo los auriculares cerca de un teléfono celular podrá producir ruidos. Mantenga los auriculares alejados del teléfono celular.
- ❑ Debido a sus propias características, las almohadillas auriculares se desgastan más rápido que otras piezas, incluso bajo un uso o almacenamiento normal.
- ❑ Con respecto a las almohadillas auriculares de reemplazo, póngase en contacto con el proveedor del que adquirió los auriculares.
- ❑ Si cubre las almohadillas auriculares con un objeto, es posible que la función de supresión de ruido no funcione de manera adecuada o que se produzca un aullido. En tal caso, retire el objeto del auricular.

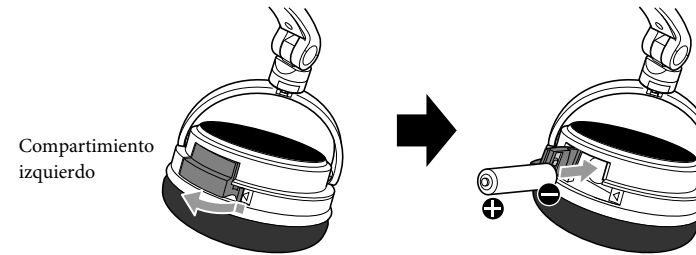
CARACTERÍSTICA

- Reducción de hasta un 75% del ruido
- Modo doble de supresión de ruido, para frecuencias de ruido de banda ancha o baja
- Su diseño plegable en plano y la bolsa facilitan el transporte
- Ajuste cómodo de la banda acolchada para la cabeza y las almohadillas de oreja
- Cuando se apaga, funciona como los auriculares normales

GANCHO PARA OREJA



INSERCIÓN DE LA PILA



Compartimiento izquierdo

No abra la cubierta de pilas con fuerza; podría dañarla.
* La pila suministrada es sólo para uso inicial.

Cambio de la pila

Debe cambiar la pila cuando el indicador de funcionamiento se atenúe o no se encienda. A medida que se gasta la pila se reduce la eficacia del Modo dual de supresión de ruido (WIDE / LOW), por lo tanto asegúrese de cambiar la pila cuando sea necesario para mantener el correcto funcionamiento de los auriculares.

NOTAS: La manipulación indebida de la pila puede ocasionar fugas. Las fugas pueden ser causa de fuego o explosión.
Para evitarlo, preste especial atención a los puntos siguientes:
• Asegúrese de insertar la pila con sus polaridades positiva ⊕ y negativa ⊖ correctamente situadas.
• No caliente, desmonte ni cortocircuite la pila y nunca las tire al fuego.
• Lea las medidas de precaución de las pilas antes de utilizarlas.

EMPLEO DE LOS AURICULARES

1. Póngase los auriculares.

2. Conecte los auriculares al componente de audio.

- Para usarlos durante un vuelo: utilice el adaptador de clavija suministrado.

3. Deslice el interruptor de encendido a la posición ON.

- Se enciende el indicador de funcionamiento.
- Puede utilizar los auriculares sin conectar la alimentación. En este caso, la función de supresión de ruido no funcionará.

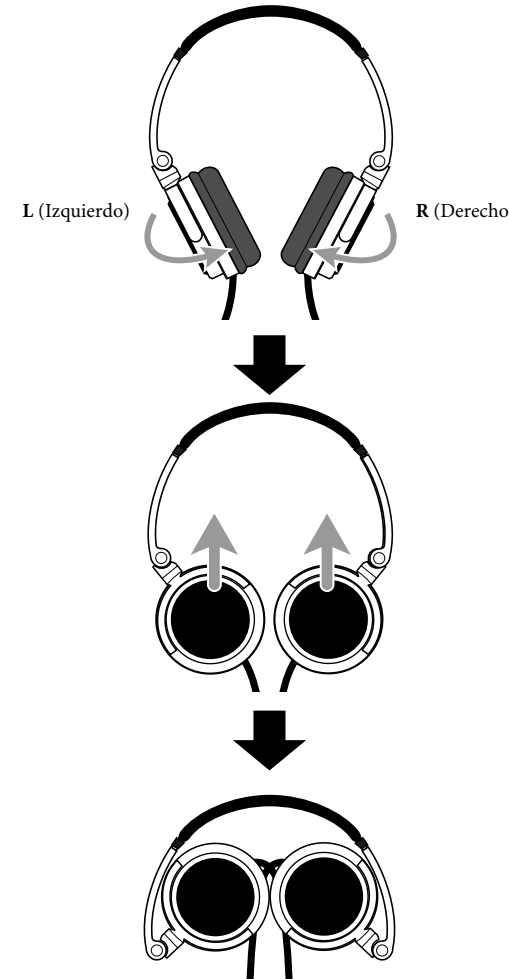
4. Seleccione el modo de supresión de ruido.

WIDE: Reduce las frecuencias de ruido de banda ancha (como en los aviones)

LOW: Reduce las frecuencias de ruido de banda baja (como en los trenes y autobuses)

- Cuando conecta la alimentación sin conectar el componente de audio, sólo se suprimirá el ruido ambiente.

DOBLADO DE LOS AURICULARES



SPECIFICATIONS

English

Frequency response	10 Hz - 22 000 Hz
Noise reduction	more than 12 dB at 300 Hz (WIDE mode)
Sensitivity	103 dB/1 mW (power — ON), 105 dB/1 mW (power — OFF)
Input impedance	27 Ω (power — ON), 42 Ω (power — OFF)
Power supply	AAA battery (DC 1.5 V) x 1
Battery life	Approx. 25 hours* (using Manganese AAA battery) Approx. 50 hours* (using Alkaline AAA battery) • Varies depending on operating conditions. * Without ambient noise.
Cord length	1.5 m (4.9 ft) (from mini plug to the left channel of the headphone)
Mass	165 g (5.82 oz) (incl. cord and battery) 140 g (4.94 oz) (excl. cord and battery)
Accessories	carrying pouch x 1, Manganese AAA battery (R03) x 1, dual plug adapter (for in-flight use) x 1

* Designs and specifications are subject to change without notice.

SPÉCIFICATIONS

Français

Réponse de fréquence	10 Hz - 22 000 Hz
Suppression du bruit	plus de 12 dB à 300 Hz en mode bande étendue (Mode WIDE)
Sensibilité	103 dB/1 mW (sous tension — ON), 105 dB/1 mW (hors tension — OFF)
Impédance d'entrée	27 Ω (sous tension — ON), 42 Ω (hors tension — OFF)
Alimentation	Pile AAA (DC 1,5V) x 1
Durée de vie de la pile	environ 25 heures* (pile manganèse AAA) environ 50 heures* (pile alcaline AAA) • Varie en fonction des conditions d'utilisation. * Sans bruit de fond.
Longueur du cordon	1,5 m (de mini-fiche à gauche canal de casque)
Poids	165 g (cordon et pile inclus) 140 g (sans le cordon et la pile)
Accessoires	Etui de transport x 1, pile AAA (R 03) x 1 Adaptateur mixte (pour utilisation dans les avions) x 1

* Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

ESPECIFICACIONES

Español

Respuesta en frecuencia	10 Hz - 22 000 Hz
Reducción de ruido	más de 12 dB a 300 Hz en modo de banda ancha (Modo WIDE)
Sensibilidad	103 dB/1 mW (energía — ON), 105 dB/1 mW (energía — OFF)
Impedancia de entrada	27 Ω (energía — ON), 42 Ω (energía — OFF)
Alimentación	una pila AAA (CC 1,5 V) x 1
Duración de la pila	aprox.25 horas* (con pila AAA de manganeso) aprox.50 horas* (con pila AAA alcalina) • Varía según las condiciones de funcionamiento. * Sin ruido ambiental.
Longitud del cable	1,5 m (desde la miniclavija al canal izquierdo del casco)
Masa	165 g (incl.cable y pila) 140 g (con el cable y la pila)
Accesorios	bolsa de transporte x 1, pila AAA (R03) x 1 Adaptador de enchufe doble (para uso durante el vuelo) x 1

* Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.